

Алан Макдональд

# СЕМЕЙКА ТРОЛЛЕЙ



## КОМАНДА ТРОЛЛЕЙ

# Алан Макдональд

## Команда троллей

### Серия «Семейка троллей»

*Текст предоставлен издательством*  
*[http://www.litres.ru/pages/biblio\\_book/?art=26713989](http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=26713989)*  
*Команда троллей: АСТ; Москва; 2018*  
*ISBN 978-5-17-983273-7*

#### Аннотация

Маленький тролль Ульрик очень хочет попасть в школьную футбольную команду, но он никак не может понять правила игры. А его сосед Уоррен Приддл ни в какую не хочет объяснить незадачливому троллю, что резиновые сапоги – не лучшая обувь для забивания голов, а за свирепость и запугивание соперников можно получить красную карточку.

На счету писателя, режиссёра и сценариста Би-би-си Алана Макдональда не один десяток книг для детей. Забавные истории о приключениях семейки троллей любят и знают во всём мире. А иллюстрации известного художника Марка Бича делают сюжет ещё более увлекательным и весёлым.

«Команда троллей» – это смешная история о любимой семейке троллей и их соседях Приддлах.

# Содержание

Ворчун	9
Грабители	17
Фол!	26
Закорючки	35
Конец ознакомительного фрагмента.	38

# Алан Макдональд

## Команда троллей

**TROLLS UNITED**

**By ALAN MACDONALD**

Text copyright © Alan MacDonald 2007

Illustrations copyright © Mark Beech 2007

© Киселёва П. А., перевод, 2018

© ООО «Издательство АСТ», 2018

\*\*\*



ПРИДДЫ:





## МИСТЕР ТРОЛЛЬ:

ЭГБЕРТ / ЭГГИ

ОПИСАНИЕ: ВЫСОКИЙ,  
ТЕМНОВОЛОСЫЙ,  
УСТРАШАЮЩИЙ

Любит: рычать, топтать,  
прятаться под мостами



## МИССИС ТРОЛЛЬ:

НОРА

ОПИСАНИЕ: КРАСОТКА  
(СПРОСИТЕ МИСТЕРА  
ТРОЛЛЯ)

Любит: поцелуйчики  
и обнимашки, пещеры,  
ТЕМНОТУ



## АЛЬРИК ТРОЛЛЬ



## КОЗЁЛ

ОПИСАНИЕ: ВОНЮЧЕЕ  
БОРОДАТОЕ ЖИВОТНОЕ

Любит: Горы, траву  
НЕ Любит: когла

*Посвящается ученикам младшей школы Уест-Бриджфорд – А. М.*

*Посвящается моей маме, Кэтрин – М. Б.*



# Ворчун



БАМ-БАМ-БАМ! Ульрик чеканил об стену новым футбольным мячом, и удары разносились по всему дому.

– Смотри, пап! Смотри, как я умею! – кричал он. Мяч отскочил от стены на стол и приземлился точно в миску мистера Тролля, обрызгав его молоком с шоколадными хлопьями.

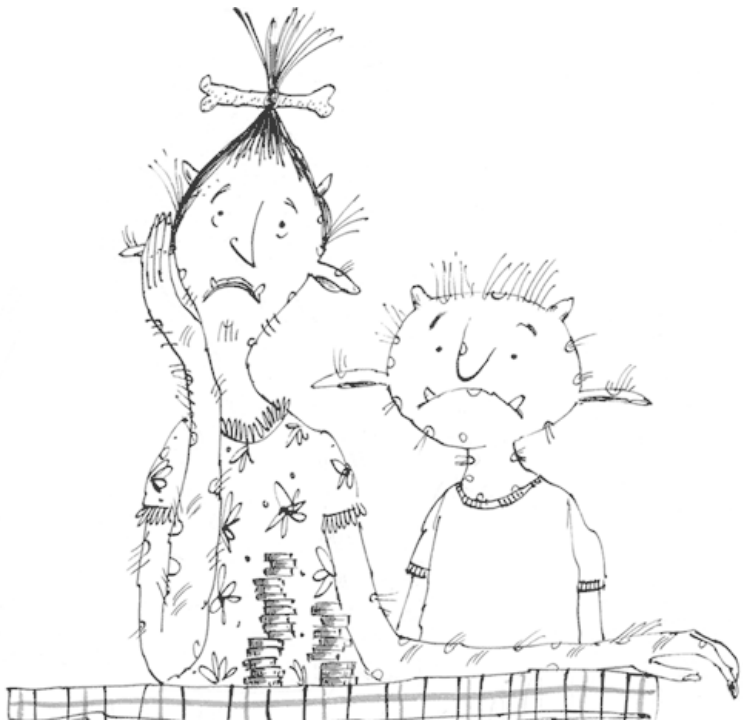
– Ульрик! – взревел мистер Тролля. – Прекрати немедленно!

– Прости, пап. Я случайно. Надо тренировать бросок.

– Тренируй где-нибудь в другом месте.

– Ох, Эгберт, не будь ты таким ворчуном! Пусть мальчик играет! – с досадой воскликнула миссис Тролль. В последние несколько недель её муж был сам на себя не похож. Целыми днями ничего не делал, только сидел перед телевизором. Накануне она увидела, как он, прижавшись носом к экрану, беседовал с героями ток-шоу Ричардом и Джуди.

Миссис Тролль уселась за стол и высыпала из носка горстку монет, принявшись раскладывать их по аккуратным стопочкам. Ульрик заглянул ей через плечо.



– Что ты делаешь, мам? – спросил он.

– Считаю горошинки<sup>1</sup>, – пояснила миссис Троль. – Сегодня надо сходить за продуктами.

– Мы богаты? – спросил Ульрик.

---

<sup>1</sup> Горошинки – пенсы, монеты. Большинство троллей не понимают, зачем нужны деньги. Если им предложить на выбор симпатичный камень или тысячу фунтов, они не раздумывая выберут камень.

– Боюсь, что нет, волосатик. На всё уходит по целой кучке горошин. Вот почему по утрам я хожу на работу.

– Пх! Это ты называешь работой? – проворчал мистер Тролль. – Ты же просто разносишь газеты!

– Хорошо, что хоть один из нас работает, – ледяным тоном отозвалась миссис Тролль. – Если бы не моя работа, мы бы так и питались одними шоколадными хлопьями.

– А мне нравятся хлопья! – сказал Ульрик. – Только они вечно заканчиваются. Папа их все съедает.

– Вот это глупости! – возразил мистер Тролль, потрясая в воздухе пакетом, который оказался пуст.

– И вообще, – сказал он, меняя тему, – не ты одна можешь найти работу.

Миссис Тролль с удивлением уставилась на него. Ульрик бросил играть с монетками на столе.

– Ты нашёл работу, пап? Вот это воняво! А какую? – спросил он.

– В магазине, – гордо сообщил мистер Тролль.

– Эгги! Как здорово! – воскликнула миссис Тролль. – Почему же ты мне раньше не сказал?

– Ну, потому что вообще-то я её ещё не получил.

– Ты же сказал, что получил!

– Нет, не говорил, – возразил мистер Тролль. – Собеседование сегодня днём. Но как только я приду, они наверняка захотят меня сделать главным начальником.

Ульрик с матерью переглянулись. В прошлом месяце

Центр занятости отправил мистера Тролля на полдюжины собеседований, но ни одно из них не увенчалось успехом. Почему-то каждый раз он возвращался домой в дурном расположении духа и отказывался обсуждать, что случилось.

– А что это за магазин, пап? – спросил Ульрик. – Они случайно футбольные бутсы не продают?

– Они всё продают, – ответил мистер Тролля. – Это тот здоровенный магазин в центре.

– «Бэглис»? – уточнила жена. – Святой гоблин! Тебе нужно переодеться.

– А что не так с моей одеждой? – удивился мистер Тролля, разглядывая жирные пятна на жилетке.

– Хотя бы соус бобовый слижи, – посоветовала миссис Тролля. – А когда будешь на собеседовании, не начинай рычать – ты же знаешь, человека это пугает. Говори тихо и медленно.

– Тихо и медленно, – повторил мистер Тролля.

– И держись уверенно.

Мистер Тролля кивнул и с крайне уверенным видом почесал свой необъятный зад.

Миссис Тролля посмотрела на настенные часы.

– Ну, пора и мне в магазин, а не то останемся без ужина. Собрался в школу, волосатик? – спросила она Ульрика.

– Да, мам, – отозвался тот.

– Покажи-ка клыки.

Ульрик обнажил два небольших клыка в углах рта.

- Ты что, опять их чистил? – спросил мистер Троль.
- Нет, пап.
- А душ принимал?
- Нет, пап.

Ульрик попытался увернуться: отец поднял его руки, чтобы понюхать подмышки. На прошлой неделе он застукал Ульрика в душе, где тот намыливался.



– Отлично воняет, – удовлетворённо заключил мистер Тролль.

Миссис Тролль чмокнула Ульрика в щёку, а мужа – в волосатую макушку.

– Ну, до встречи! Удачи на собеседовании, Эгги.

– Удача мне не понадобится, – фыркнул мистер Тролль.

Ульрик обнял отца.

– Надеюсь, тебя возьмут, пап. Достанешь мне бутсы?

Мистер Тролль любовно погладил сына по голове.

– Конечно, достану, волосатик. Я обо всём позабочусь.

– У нас в школе набирают футбольную команду, – сообщил Ульрик. – Никогда ещё не был в команде. Думаешь, меня возьмут?

– Возьмут ли тебя? – воскликнул мистер Тролль. – Ты же тролль, так?

– Да, пап.

– А тролли – они какие?

– Очень свирепые и страшные, – ответил ему Ульрик, сжав кулаки и обнажив клыки.

– Вот именно!

– Но Уоррен хорошо играет в футбол, – сказал Ульрик.

– Ха! Этот жирный соседский мальчишка? Ты хоть слышал когда-нибудь, чтоб он рычал? – спросил мистер Тролль.

– Нет, – признал Ульрик.

– Это потому что он не умеет. Ну-ка покажи мне, как ты умеешь рычать, Ульрик.

Ульрик набрал в лёгкие побольше воздуха, выпятил грудь и как следует зарычал.

– ГРРР!

– Неплохо, – оценил мистер Тролль. – Так кого в первую очередь возьмут в команду?

– Меня! – воскликнул Ульрик и швырнул мяч в стену, с грохотом сбив с неё часы.



# Грабители



Мистер Тролль опоздал на собеседование почти на час. «Бэглис» – огромный пятиэтажный универмаг, где можно было легко заблудиться. Он потратил кучу времени, спускаясь и поднимаясь туда-сюда на лифте. Когда он наконец нашёл кабинет миссис Фасселл на пятом этаже, на часах было уже почти четыре.

Миссис Фасселл оказалась миниатюрной седой дамой. Она строго посмотрела поверх очков, и мистер Тролль сразу

пожалел, что у него самого таких нет – ему показалось, что они прибавили бы ему солидности. Он решил, что когда станет большим начальником, то непременно заведёт себе по паре разных очков на каждый день недели.

– Итак, мистер Троль, – начала миссис Фасселл. – Расскажите, какие у вас есть навыки для работы в магазине?

– Ну, – ответил мистер Троль, – я хорошо умею рычать.

– Рычать?

– Ага. Хотите послушать? – мистер Троль вскочил на ноги.

– Спасибо, не сейчас, – ответила миссис Фасселл.

Мистер Троль снова уселся.

– Боюсь, у нас в «Бэглис» рычание не поощряется, – сказала миссис Фасселл. – Не хотелось бы распугать клиентов.

– Да я не клиентов буду пугать, а грабителей, – объяснил мистер Троль.

Миссис Фасселл снова глянула на него поверх очков.

– Грабителей?

Мистер Троль подумал, не глуховата ли она – всё время переспрашивает. Он стал говорить громче.

– Ну да, ГРАБИТЕЛЕЙ, которые ГРАБАЮТ человекoв.

– Не кричите, пожалуйста, – осадила его миссис Фасселл. – Если вы имеете в виду воров, то для этих целей у нас есть охранники.

– А я могу ещё лучше, – сказал мистер Троль. – У меня бы здорово получалось. Я бы прятался, чтобы они не зна-

ли, что тут кто-то есть, – он продемонстрировал, как будет прятаться, примостившись за канцелярским шкафчиком в углу. – Как только увижу, что они грабуют, выскочу и застукаю их на месте. Вот тогда-то я и напугаю их своим рыком. ГРРР! ГРРР!



Мистер Тролль зарычал так громко, что миссис Фасселл

от испуга едва не свалилась со стула.

– Мистер Тролль, – сказала она, – я не уверена, что вы нам подходите. Мы хотели бы найти опытного сотрудника.

– Да у меня полно опыта, – заявил мистер Тролль.

Он не совсем понял, про какой такой опыт она говорит, но изо всех сил старался держаться уверенно. Чтобы подчеркнуть свою уверенность, великан закинул огромные ножищи на стол и пошевелил пальцами.

Миссис Фасселл закашлялась.

– А есть ли у вас опыт? – спросила она. – Вы раньше работали в магазине?

– Ну, не совсем, – признался он.

– А с клиентами вы работали?

– Нет.

– А в одежде вы разбираетесь?

– Не особо хорошо, – ответил смущённый мистер Тролль. – У меня на родине тролли одежду не носят. Троллёнком я вообще бегал в чём мать родила...

– Да-да, я вас поняла, – поспешно прервала его миссис Фасселл. Ей не очень хотелось представлять себе огромного мистера Тролля голышом – он и в одежде-то был страшный.

– В общем, в магазине я бы вам пригодился, – заключил мистер Тролль. – Просто разрешите мне попробовать.

Миссис Фасселл считала себя справедливым начальником. Мистер Тролль так рвался работать – надо хотя бы дать ему шанс. Она встала.

– Ну хорошо. Посмотрим, как вы ладите с людьми. Представим, что я покупательница, а вы меня обслуживаете.

– Вы – купательница, а я вас обслуживаю, – повторил мистер Тролль, с энтузиазмом поднимаясь на ноги.

– Допустим, я обратилась к вам с жалобой. Я купила эту куртку на прошлой неделе, а у неё на рукаве дырка.

Мистер Тролль с удивлением посмотрел на миссис Фасселл. Она протягивала к нему пустые руки.

– Это невидимая куртка? – уточнил он.

– Нет, – возразила та. – Включите фантазию. Притворитесь, что у меня в руках куртка.

– А! – воскликнул мистер Тролль. Притворяться он умел. Дома он часто притворялся гоблином и гонялся за Ульриком по саду. Мистер Тролль взял из рук миссис Фасселл воображаемую куртку и принялся её рассматривать.

– С ней всё в порядке, – сказал он наконец.

– Что значит «всё в порядке»? Я же вам сказала, там дырка на рукаве.

– Нет, нету, – возразил мистер Тролль с любезной улыбкой.

– Есть!

– Нет!

Миссис Фасселл заправила за ухо выбившийся локон.

– Попробуем ещё разок. Я покупатель и хочу, чтобы вы выдали мне новую куртку взамен этой.

– Ну уж нет! Ни за какие козавки! – возмутился мистер

Троль, погрозив толстым пальцем. – Я вас раскусил!

– Прошу прощения?

– Вы всё это выдумали! Придумали дырку на рукаве, чтоб бесплатно получить новую куртку.

Миссис Фасселл глянула на него поверх очков.

– То есть вы отказываетесь её заменить?

– Отказываюсь, – подтвердил мистер Троль.

– В таком случае я требую вызвать менеджера.

– Не выйдет! – отрезал мистер Троль.

– Почему это?

Мистер Троль развёл руками.

– Человеков не хватает! Вы купатель, я продавец, кто ж будет менеджером?

Миссис Фасселл пришлось сдаться. «Это просто невозможно», – подумала она. Если мистер Троль и не распугает всех покупателей, то уж точно сведёт их с ума.

– Ладно, забудем про эту куртку, хорошо? – предложила она.

Мистер Троль уселся.

– Так вы меня берёте?

– Давайте договоримся так: мы с вами свяжемся, – ответила миссис Фасселл. – У меня назначено ещё несколько собеседований. Вы заполнили анкету?

Мистер Троль погрузился. Он рассчитывал, что она уже забыла про анкету. Нехотя он вытащил из кармана смятую бумажку.

– Эту? – спросил он.

– Да. Просто напишите там своё имя, адрес и номер телефона.

Мистер Тролль посмотрел на анкету, а потом огляделся по сторонам, соображая, как бы выкрутиться. В кабинете вдруг стало слишком жарко.

– Ручку ищите? – спросила миссис Фасселл, протягивая ему свою.



Мистер Тролль взял ручку и снова уставился на анкету. Буквы прыгали у него перед глазами как головастики.



– Побыстрее, если можно, – попросила миссис Фасселл. – У меня ещё несколько кандидатов на очереди.

Мистер Тролль глубоко вдохнул и выдохнул, сжал кулаки и наконец встал, издав громогласный рык взбешённого быка, разорвал анкету в клочья и рассыпал клочки по полу, как конфетти. Не сказав больше ни слова, он пулей вылетел из кабинета, хлопнув дверью.



# Фол!



Ульрик прошёл по аккуратной дорожке к дому Приддлов и постучал в дверь. Уроки на сегодня закончились, и ему не терпелось поиграть со своим новеньким мячом, который он зажал под мышкой.

Дверь открыл пухлый розовощёкий мальчуган, держащий в руке недоеденное шоколадное печенье. Уоррен Приддл учился с Ульриком в одном классе, и с тех пор как Тролли поселились в соседнем доме, Ульрик записал его себе в друзья.

– Смотри, Уоррен! – похвастался Ульрик. – У меня есть новый футбольный мяч!

Он повертел в руках жёлтый мяч, который был немного заляпан грязью – впрочем, как и всё в доме Троллей. Уоррен взял мяч из его рук и пару раз ударил его об землю.

– Поиграем? – предложил Ульрик.

– Но ты же правил не знаешь, – возразил Уоррен.

– Знаю парочку, – заявил Ульрик. – Я знаю, что надо делать голы.

– Забивать, – поправил Уоррен. – Голы забивают.

– Ну ладно, забивать. В общем, я тренировался забивать об стену, – сообщил Ульрик. – Я буду играть за школьную команду.



Уоррен прыснул, заплевав Ульрика крошками печенья. Половина мальчишек в их классе мечтали попасть в команду. Уоррен убеждал всех, что будет капитаном, но позвать в команду Ульрика ему и в голову не приходило.

– Слушай, – сказал он, – не стоит слишком обнадеживать-ся. В команду возьмут только лучших игроков. Таких, как я.

– А я? – спросил Ульрик. – Я никогда не был в команде. А папа обещал достать мне бутсы.

– Бутсы у всех есть, – отмахнулся Уоррен. – В общем, я же тебе сказал, ты даже правил не знаешь.

– Ты бы мог меня научить, – ответил Ульрик. – Можем поиграть сейчас.

Уоррен вытер рот пухлой ладошкой.

Вообще-то его маме не нравилось, когда к ним в гости приходили тролли. Они натаскивали в дом грязи и листьев, и к тому же после них оставался странный запах. Мама подзревала, что тролли в жизни не слыхали про дезодорант. С другой стороны, в дом Ульрика пускать необязательно – можно поиграть на заднем дворе. Поразмыслив, Уоррен решил, что обыграть тролля в футбол было бы приятно.

Уоррен соорудил по краям лужайки ворота из палок, которые он позаимствовал с отцовской грядки.

– Вот ворота, – пояснил он. – Надо попасть мечом между двумя столбиками.

– Это я знаю, – ответил Ульрик. – Легко.

– Если на воротах я – вовсе нет, – возразил Уоррен, аккуратно положив мяч в середину поля. – Готов? Я буду «Челси». А ты кто?

Ульрик выглядел озадаченным.

– Ты же и так знаешь, кто я.

– В смысле, из какой ты команды?

– Ой, я не знаю никаких команд, – растерялся Ульрик. –

Можно я буду «Супертролль»?

Уоррен закатил глаза.

– Ну ладно. Значит, «Супертролль» против «Челси». Я начну, потому что я хозяин поля.

Уоррен шустро вёл мяч в направлении Ульрика, не отпуская его далеко. «Это будет легко», – решил он. Хотя Ульрик крупнее, он неуклюжий и играет босиком. Да ещё и не разбирается в футболе. Уоррену надо только не подпускать его к мячу, и он выиграет с разгромным счётом.

Он пару раз переступил через мяч, хвастаясь своей сноровкой. Ульрик стоял у ворот со слегка озадаченным видом: он-то думал, что смысл игры – пинать мяч, а не танцевать с ним. Он выждал, пока Уоррен подойдёт поближе, потом – БАМ! – набросился на него как танк, и увёл мяч в сторону. Добежав до ворот, он забил мяч между двух палок.

– Гол! – крикнул он, вскинув руки. – Одно очко мне! Ой, Уоррен, ты в порядке?

Уоррен лежал ничком на земле. С трудом поднявшись на колени, он выплюнул изо рта набившуюся траву.

– Фол! – крикнул он.

– Прости! – извинился Ульрик. – Я просто хотел у тебя мяч отодрать.

– Отобрать, – поправил Уоррен, утирая грязь с носа. – Ты слишком большой и неповоротливый, тебе надо быть поосторожнее.

– Ладно, попробую, – пообещал Ульрик. Он и сам знал,

что немного неуклюжий – во всём виноваты большие ноги и отсутствие ботинок.



Уоррен приготовился к штрафному и, заставив Ульрика отойти как можно дальше, забил гол.

– Один-ноль в мою пользу! – закричал он, выбросив вверх кулак. Ульрик пошёл за мячом в кусты роз. Футбол оказался куда сложнее, чем он думал. Это вам не просто пинать мяч и забивать голы: ещё переживай про всякие «фолы» и «штрафные». Он уже начинал путаться во всех этих правилах.

Тем временем мистер Тролль вернулся с собеседования. Услышав стук мяча о садовую изгородь, он вышел на улицу посмотреть, в чём дело. Оказалось, что его сосед мистер Приддл наблюдает, как Ульрик и Уоррен гоняют мяч по саду.

– Не знал, что ваш Ульрик играет в футбол, – сказал мистер Приддл.

– О да, – ответил мистер Тролль. – Будет играть в школьной команде.

– Забавно, – отметил мистер Приддл. – Уоррен то же самое говорит. Я и сам играл, когда был в его возрасте. Не профессионально, конечно, но пару кубков могу вам продемонстрировать.

– А у меня чайник есть, – не желая отставать, невпопад сообщил мистер Тролль.

У них на глазах Уоррен обвёл Ульрика и забил очередной гол.

– Видали? Мой Уоррен – прирождённый футболист. Я в его возрасте был таким же, – с гордостью произнёс мистер



Приддл.

– В смысле, таким же прыщавым? – спросил мистер Тролль.

– Он не прыщавый, – обиделся мистер Приддл. – У него просто веснушки. И я вам вот что скажу – в футбол он играет лучше вашего Ульрика.

– Да уж конечно! – проворчал мистер Тролль.

– Пospорим? – хитро улыбаясь, предложил мистер Приддл.

– Можем и поспорить, – выпятив волосатый подбородок, ответил мистер Тролль.

– Ну отлично. Ставлю десять фунтов, что в команду выберут Уоррена.

Мистер Тролль ощерился:

– То есть Ульрика не выберут?

– Ни в жизнь!

– Ах вот как? Ну посмотрим!

– Значит, пари. Ударим по рукам! – мистер Приддл просунул ладонь сквозь изгородь. Мистер Тролль сжал её и так резко потряс, что у соседа застучали зубы.

Ульрик подошёл к ним, устав искать мяч в колючих зарослях роз.

– О чём разговариваете? – спросил он.

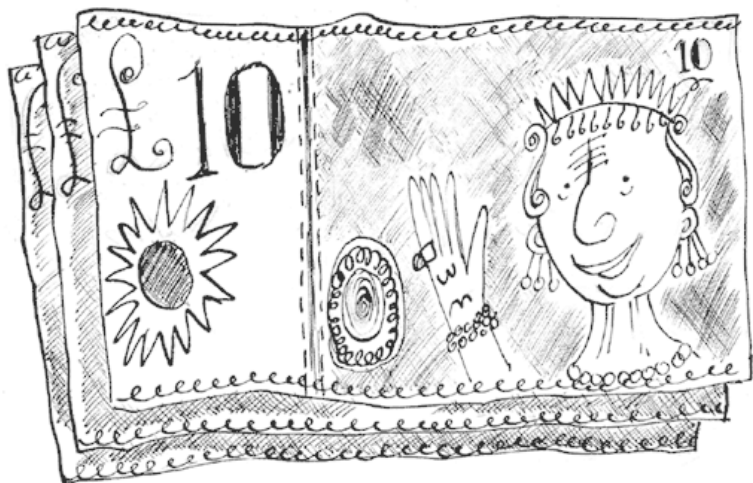
– Да ни о чём, – ответил мистер Тролль.

– Кто выиграл?

– Я, – с самодовольной ухмылкой сообщил Уоррен. – Три-

надцать-ноль.

Мистер Тролль, недовольно закрихтев, направился к дому. Может, он поторопился соглашаться на пари? Мистер Тролль ничего не понимал в футболе, да и в карманах было пусто, потому что он никак не мог найти работу. С другой стороны, ему до смерти надоело слушать хвастовство Придда про его бестолкового сына. Пора уже Ульрику показать им, на что способны тролли.



# Закорючки



Ульрик услышал с кухни крики. Похоже, мама с папой ссорились. В этом ничего странного не было: тролли способны затеять ссору без малейшего повода. Скажи троллю «Доброе утро» – так он, пожалуй, заявит, что утро хуже некуда и с какой стати называть его добрым. Это просто предлог, чтобы хорошенько на вас порычать. Мистер и миссис Тролль не отличались от прочих женатых троллей, то есть ссорились и ворчали друг на друга постоянно. Ульрик привык и не осо-

бо обращал на это внимание. Но спор, который он услышал, входя в кухню, показался ему интересным, так что он уселся на стул, чтобы послушать.

– Не знаю я почему! – говорил мистер Тролль. – Просто не взяли, и всё.

– Но должны же тебе были объяснить причину, – возразила миссис Тролль. – Наверняка рычал на них, да? Я же тебя предупреждала.

– Ничего я не рычал! – буркнул мистер Тролль. – Ну, всего разочек. Максимум – два.

Миссис Тролль вздохнула.

– А держался уверенно, как я говорила?

– Уверенность у меня из ушей лезла, – объявил мистер Тролль. – Я даже ноги на стол этой тётке положил.

– О, Эгги, нет!

– А что в этом такого? – удивился мистер Тролль.

– Надо было сначала спросить у неё разрешения. Может, она сама хотела положить ноги на свой стол!

– Да раздери меня тролль! – разозлился мистер Тролль, стукнув кулаком по дверце комода.

Миссис Тролль покачала головой.

– Что-то ты делаешь не так. Ходишь на собеседования, а никто тебя не берёт на работу. Должна же быть причина.

– В каком смысле? – огрызнулся мистер Тролль.

– В смысле – должна быть причина!

– Хватит уже повторять одно и то же!

– Тогда объясни мне, почему ты не можешь найти работу.

Мистер Тролль выпучил глаза и надул щёки, сделавшись похожим на огромную жабу.

– Дело в том... – начал он, – если уж ты хочешь знать, дело в том, что...

– ГРРРРР! – сорвавшись, он зарычал и бросился вон из комнаты, хлопнув дверью.

Миссис Тролль тяжело вздохнула и повернулась к Ульрику, который всё это время молча слушал разговор.

– Здравствуй, волосатик, – улыбнулась она. – Как школа?

– Нормально, – ответил Ульрик. – Папа достал мне бутсы?

# Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.